

Dirección, Administración
y Talleres
Calle Las Piedras—Telf. No 60.

EL CENSOR

Por la Verdad y la Justicia, una Voz Rionegrense clara y valiente

Año I.
Dir. Responsable y Adm. Luis Comoly Dijon

Young, (R. Negro) R. O del U. Viernes 6 de Setiembre de 1940

—Único trisemanario del Departamento

PORTE PAGO
Aparece los días
LUNES, MIERCOLES
y **VIERNES**

N.º 54

"La transferencia es una medida de ayuda mutua entre dos naciones amigas". dijo ayer Mr. Churchill en la C. de los Comunes.

LONDRES, 6—Habló ayer en la Cámara de los Comunes el Primer Ministro M. Winston Churchill. Refiriéndose a las transferencias de los 50 destructores, dijo:

«Estas memorables transacciones entre Gran Bretaña y Estados Unidos han quedado resueltas. La transferencia no es más que una medida de ayuda mutua entre dos naciones amigas y ella debe ser aceptada como muestra de gran fervor hacia nosotros que debemos retribuir aceptando de lleno la decisión que hemos tomado.

Sólo los enemigos de la patria, sólo los ignorantes pueden oponerse a esta transacción y a estas horas Hitler tendrá que apurar su golpe porque ni bien lleguen los destructores que pasaron bajo la bandera de la Gran Bretaña, será para el Imperio Alemán más dura su batalla contra nuestra isla.

El Imperio de Hitler desaparecerá tan rápidamente, más rápidamente que el mismo Imperio de Napoleón.

Debemos de prepararnos más intensamente para hacer frente a un enemigo que con su triple fuerza a la nuestra, lo estamos deteniendo. Nuestra aviación ha dado una prueba de su gran valor frente a los alemanes en una proporción de 1 por 3, pero necesario es no fatigar a nuestros soldados con doble o triple esfuerzo sino tratar de igualar en poderío y cantidad.

Hitler se desquitará con los E.E. U.U. si tiene oportunidad de hacerlo.

Supongo que la Cámara comprende que para el año que viene seremos más poderosos en el mar que actualmente.

Los alemanes han lanzado a la acción una mayor proporción aérea más que la nuestra y ello ha costado a Alemania mucho dinero.

Los hombres y las mujeres de nuestra patria tienen la oportunidad de demostrar su temple patriótico para hacer honor a nuestros aviadores.

Ha declarado Hitler que en dos meses, Junio y Julio, fueron abatidas 1921 máquinas británicas. Puedo afirmar que ello es incierto y que las máquinas perdidas suman a 558. También resume Hitler un número devastador de casas destruidas, mientras según los datos ciertos sobre 13 millones de casas, sólo han quedado destruidas o averiadas 800. El porcentaje es bien poco si tomamos en cuenta los ataques alemanes. Sobre 45 millones de habitantes hasta ahora las cifras de muertos son de 1075 civiles y otro tanto de heridos.

Creemos que el espíritu hecho bajo las instituciones de la libertad está más firme que nunca.

Renunció el Jefe de
Policía de Paysandú
Dr. Parietti Stirling

De ser definitiva la renuncia, perderíamos un funcionario ejemplar

Paysandú 5 (Corresponsal) Da cuenta: «El Telégrafo»: Nos enteramos esta mañana que presentó su renuncia al Ministro del Interior, Dr. Pedro Manini Ríos, el Jefe de Policía de Paysandú, doctor Eduardo Parietti Stirling, quien se halla desde hace algunos días en Montevideo.

Desconocemos las causas de la renuncia del doctor Parietti Stirling, pero es indudable que si ella fuera aceptada o si tuviera carácter de indeclinable, perdería el Departamento a un funcionario que en el tiempo relativamente corto de su actuación al frente de la policía san

ducera, ha demostrado, aparte de su idoneidad, estar inspirado de los mejores deseos de hacer honor a su delicado cargo, propósitos que ha conseguido ampliamente y a plena satisfacción de la opinión pública.

Importante remate
será el de Repro-
ductores Selec-
cionados

Como ya hemos señalado, el 14 de este mes se realizará en Paysandú el 6º Remate de Reproductores Seleccionados, organizado por la Comisión Delegada de las Sociedades Rurales de Paysandú, y Rio Negro.

La oferta para este acto está constituida por 581 reproductores de las razas Hereford, Shorthorn y Polled Shorthorn, de pedigree

INGLATERRA AYUDARÁ A GRECIA, SI ES ATACADA POR ITALIA

Londres, 16—El Consejo de la Cámara de los Lores aprobó por unanimidad la ayuda a Grecia si esta nación se ve atacada por los

italianos. Se sabe que Italia ha concentrado numerosas tropas sobre la frontera al ban-griega y yugoeslava. Buques de guerra británicos se emplazarán frente a Grecia para protegerla, mientras en caso de un ataque, la aviación hará el resto.

FOOT - BALL

San Lorenzo cita para hoy en casa de su presidente a la C. D. extraordinariamente para las 21 horas.

Si quiere reirse, el domingo por la mañana en cancha de Nacional gran partido a las 9.30 horas entre los «pataduras» mil novias» Independencia vs. Tupinambí.

Club Nacional de Foot-Ball

Citación

El Club del epígrafe cita para el domingo 8 de los corrientes a la hora 13 a los siguientes jugadores de 2.ª División:

F. Da Costa, R. Ponce, A. Rosano, R. Benítez, L. Frugoni, E. Conde, M. Cerrudo, R. Sierra, G. Martínez, C. Piriz, E. Gómez.

Suplentes: A. Jacque, J. Ponce E. Vidal.

1.ª División, para las 14.30: Alvarez, Zapata, J. Barreto, Ojeda, Medina, Piriz, Garcéz, Arechichu, M. Zapata, J. López y Aguirre. Suplentes: Salvatierra, Zugasti y A. Costa.

Productos de la Agricultura

Montevideo 5 (Corresponsal)—Sigue sin negocio por falta de compradores de cueros vacunos secos. Por los salados hay demanda por mercadería especial pagándose por los de novillos, vacas y vaquillones bien desgarrados d. matadero alrededor de \$ 21.—

Por pieles lanares no hay actividad en el mercado, también por cueros de potre, cerda y pluma.

Las transacciones laneras en el mercado local se desarrollan en buenas condiciones. Se siguen cotizando los siguientes precios: lanas cruzas finas supras de \$ 8 a \$ 20, por id. alta de \$ 7.70 a 7.90; por id. buenas de 7.50 a 7.60.

Omníbus a las Carreras de Bellaco

Para que los entusiastas del Turf puedan presenciar la importante pena a realizarse el domingo en Bellaco, Casa Echenique, nuestro particular amigo Carminatti hará con su cómodo y moderno autobús un servicio especial que saldrá desde el Café de Donato a Bellaco. El precio ha sido estipulado en \$ 1.50 ida y vuelta. Llamamos la atención de los que quieran concurrir que es necesario soliciten con antelación el pasaje, pues de lo contrario se quedarán de a pie. Pueden solicitarlos en lo de Corito o Roque Donato.

Precios máximos a la papa

Fueron fijados por el Poder Ejecutivo los precios máximos de la papa para su venta al consumo.

En el departamento de Montevideo, se venderá al público a 11 centésimos el kilo.

En los departamentos éstos

Montevideo 5 (Corresponsal)—El maíz ha experimentado una pequeña suba:

El lino a mercado desfavorable y paralizada la exportación. El Trigo vale como precio máximo \$ 6.20. Avena no varió en precios. Cebada poca actividad. Igual por Forrajes, Alpiste, Porotos, Arroz, Harina, Arechico y Arechillo.

Al Sr. Agustín Barchi

La cadena del auto de su propiedad extraviada se encuentra en la Gomería del Sr. Francisco Klarich donde puede retirarla.

La reunión de anoche

Se realizó anoche la sesión de la Liga habiendo resuelto lo siguiente:

Aceptar por moción de Nacional al jugador presentado por el Club Peñarol Sr. Alfredo Cufré y por la misma moción que en lo sucesivo no se acepte más jugadores provenientes de Ligas. Aceptándose únicamente los que se radiquen en Young.

Presentaron Nacional: Ramón Rosano, René Sierra Cash y Carlos A. Piriz.—San Lorenzo: Andrés A. Botta, Gervasio Barreto y Acevedo.—Uruguay: Ignacio Nuñez.

Referé: Enrique F. Reggio, J. C. Garmendia y M. E. Martínez para el partido del domingo.

¡Que abdique!

Bucarest, 6—Elementos de la Guardia de Hierro exigen al Rey Carol con manifestaciones callejeras que abdique.

Berlín y Londres se atacan

Berlín, 6—Anoche la ciudad ha sido visitada por aviones ingleses. Hemos retribuido la visita. Quince aparatos derribados

En "Corriedale" obtuvo gran éxito en el Prado

DON DAVID STIRLING

Montevideo, 5 (Corresponsal)—Señalado triunfo ha obtenido en «Corriedale» el Sr. David Stirling en la Exposición del Prado.

Elogiosos comentarios publican los diarios de esta capital, especialmente «El Debate» cuyo texto trataré de enviarle por correo.

El premio obtenido por el Sr. Stirling es el que más interés ha despertado ya que ha sido el más difícil de otorgar.

Migas de la Guerra

Despertarán

Informaciones procedentes de Londres anuncian que los aviones británicos, devolviendo las visitas de cortesía realizadas por los bombarderos alemanes, atacaron intensamente la ciudad de Berlín, cuyos pobladores tuvieron que dormir afuera, como dicen los jugadores de truco. El bombardeo duró tres horas, y los berlineses por primera vez, tuvieron la sensación de un ataque serio y vigoroso. Las excursiones independientes se llevaron a cabo sobre la zona de Berlín, cuya población se considera invulnerable a todo ofensiva de esta índole. En los circuitos nazis de dicha capital se hacían bromas y se gastaban ironías respecto a la posibilidad de un ataque aéreo por parte de los británicos. Todos estos dichos permiten a nadar que la lucha aérea se hará cada día más intensa y terrible. Los berlineses, vistiendo camisetas y ropas de noche, buscarán todas las madrugadas los refugios subterráneos para evitar la acción de las bombas. Debían abordar el sueño; cabe suponer que, de este modo, «despertarán» a la realidad, abrirán los ojos para juzgar el nazismo y sabrá lo que significa la difusión del método terrorista que propugna el mariscal del Aire, el orgulloso Goering.

El asesinato de Trotsky

La guerra actual, al permitir la expansión rusa que Trotsky combatió, por considerar que reproducía los métodos del oportunismo político de Occidente, ha sido uno de los factores que decidieron el asesinato del antiguo comisario de Guerra. En efecto, Trotsky puso en evidencia las dualidades de Stalin, cuyos métodos terroristas, en teoría, han sido repudiados por el comunismo: se decía que el terrorismo había sido superado. Lo cierto es que dicho sistema no debió pro-

longarse 20 años. Durante la revolución francesa, la etapa del terror no duró ni cuatro años. Ahora el asesino de Trotsky pide un arma para suicidarse. El lo revela que está arrepentido y que su actitud le fue dictada, y no precisamente por su conciencia. Su dolor demuestra que actuó bajo la presión de terceros y que, probablemente, fué objeto de amenazas terribles.

Medidas severas

En la Unión se ha creado un Registro de Extranjeros y se han adoptado severas medidas para combatir la «quinta columna». Es que allí se vive en la realidad y se tiene un concepto preciso de lo que significan ciertos trabajos de zapa. Entre nosotros los «nacionalistas» fingen no ver y sólo combaten el régimen de los frigoríficos, vale decir, sólo contemplan el lado material de los problemas. En vez de hacer la defensa de los uruguayos, defienden lo que se importa cuyos precios aumentan y, de nada vale nuestra libertad fuera. Por su parte, nuestra policía no se entera de la fuga del nazi Arnold. Unos defienden políticamente; otros protegen a los nazis, y el Uruguay?

No podremos estar indiferentes

En un sugestivo trabajo titulado «Nuestra actitud ante el desastre», el prestigioso escritor argentino Oliverio Girondo, cuya lucidez analítica es bien conocida, expresa lo siguiente: «El hecho de formar parte de la cultura occidental nos impide permanecer indiferentes ante los riesgos que la amenazan. Si América tuviese que sobrelevar la doble responsabilidad de preservarla de una posible destrucción y eurquecerla con nuevos aportes, no podríamos eludir esa responsabilidad sin traicionarnos a nosotros mismos».

En la Federación Rural

Habla Don Pedro C. Marín

Como estaba anunciado, se realizó en la sede de la Federación Rural, la Asamblea Anual de Socios convocada de acuerdo con las disposiciones de los Estatutos de dicha Institución, para considerar asuntos relativos a la administración y estado, finalero de la entidad.

El acto fué presidido por el Presidente de la Federación Rural, Dr. Pablo Santayana, asistiendo los miembros del Consejo y un crecido número de asociados de la Institución.

Iniciada la Asamblea con la lectura del acta de la celebrada el 23 de agosto del año pasado, la que fué aprobada, se pasó a tratar el Balance General, de Comprobación y Saldos, y Fondo de Reservas, correspondiente al último ejercicio, el cual fué aprobado.

Luego la Tesorería y Contaduría presentaron un informe y Balance ampliatorio referente a los cinco primeros meses del ejercicio corriente, que también fué aprobado.

Terminada la parte relativa al estudio de la situación financiera de la Institución, que motivaba la convocatoria de esta reunión, el señor Pedro C. Marín planteó el asunto relativo al proyectado impuesto a la tierra en el Departamento de Artigas, iniciativa ésta del Gobierno municipal de dicho Departamento sobre cuya inconveniencia llamó especialmente la atención de la Asamblea.

Se produjo a este respecto un cambio de ideas, expresando la

Mesa que recogía las observaciones hechas por el señor Marín para someterlas a consideración del Consejo Directivo de la Federación Rural.

Terminada la Asamblea, se hizo un breve cuarto intermedio para dar comienzo a la conferencia del Dr. Agustín Ruano Fournier sobre diversos tópicos relativos al comercio de carnes en el Uruguay.

El Dr. Ruano Fournier hizo una interesantísima disertación que fué seguida con suma atención por los oyentes, abarcando en ella los siguientes puntos: Caracteres del comercio de carnes en las diversas épocas: antes de 1900; de 1914 hasta 1920; de la crisis de post guerra a los convenios de Ottawa: desde Ottawa hasta 1939. La guerra actual. La función del pools de carnes: los tres «pools». Su organización, técnica y procedimientos. Significación de los tratados Roca Runciman y Le Breton. El estancamiento del Uruguay. Bases para una ley de carnes. El Frigorífico Nacional: causas de su creación, sus funciones, reformas proyectadas. La mayoría de los ganaderos tardarán diez años en llegar al Directorio.

El Dr. Ruano Fournier, al terminar su concienzudo estudio sobre la historia del comercio de carnes en el Uruguay y las bases para una defensa de ese comercio, fué sumamente aplaudido.

Acto seguido ocupó la tribuna

El domingo Nacional y San Lorenzo en las dos divisiones

Los diversos comitados, están suscitando el partido por el Campeonato que habrá de llevarse a cabo el domingo entre Nacional y San Lorenzo. Dos equipos de condiciones muy parejas y cuyo pronóstico puede catalogarse de reservado. Se nos dice que si Nacional quiere vencer deberá agotar hasta el último cartucho, pues los sanlorenzinos se han venido cuidando en todo el curso de la semana y para pasado mañana darán más de una sorpresa. Pero es el caso que Nacional dice lo mismo y aquí la gran expectativa despertada en la afición para definición de superioridades.

El campeonato nos ha demostrado ya beneficiosas enseñanzas y cada vez se torna más interesante. Aun no podemos decir que tal o cual equipo es superior, por cuarto por uno u otros factores el score nos indica confusión de apreciación. Para nosotros el Campeonato se definirá entre Nacional y San Lorenzo, pero si Peñarol lucha un partido como el del domingo pasado en su próxima fecha, la cosa estará por ver.

También creímos que en la división Reserva, Nacional hubiera ganado y sin embargo «el conchazo mató al hombre» y Uruguay le metió dos pepinos contra uno.

sorbió sobre Machucamiento ovino y bovino. Producción de cerdos en el Uruguay y sobre comercialización en los mercados de colonización.

La exposición del Dr. Sanz despertó un vivo interés y en el curso de la misma puso de manifiesto su positiva perspicacia en estos problemas de tan trascendental importancia para nuestra economía pecuaria, siendo muy aplaudido al finalizar su conferencia.

No hay que creer en la superioridad neta de un cuadro. Factores diversos conjuran casi siempre tal o cual chance y aquí necesario es ir a la bregu con un sólo objetivo: ganar. El uso de la confianza en sí no debe primar más únicamente y exclusivamente prepararse a luchar frente a lo imprevisto y sólo depende de haber cumplido con el club o colores que se defiende, festejar pero nunca con anticipación. Los contrastes suelen a veces quebrar la moral deportiva de unos y otros, y la culpabilidad no debe entonces caer en peso sobre quienes han hecho todo para que el cuadro hiciera buen papel.

El que va representando a un Club, debe conocer el alcance de la responsabilidad puesta en sus manos y obligado está en consecuencia hacer honor a esa confianza.

Todo esfuerzo del músculo

requiere preparación adecuada, de lo contrario fracasará por más voluntad que se tenga; justo es pues, que el cuerpo repose y se prepare el sábado para el domingo o por lo menos dejar para luego todo desarreglo que irremediablemente contribuirá al fracaso.

rrera.

Intuit es que volvamos a hacer mención de los caballos que corren, pues de ellos ya nos hemos referido en nuestra anterior edición, como así del antípodo que calzan. Son todos lo mejor que se ha visto en nuestra zona y ello lo demuestra el entusiasmo y el entusiasmo.

Lo que si remarcamos en esta oportunidad es que la penca se retrae sobre 450 metros y los pines que intervienen son campeones. Se dice que entre «Infiel» de Don Roberto Cash y «Gateado» del Sr. Sánchez, de Paysandú estará en puntaje. Empero «Tostado» de Don Garbarino figura como un serio candidato sin dejar de lado a «Rubio» que según algunos se cortará solito.

El domingo en la pista se verá pues.

Recordamos a los amantes a lo híspido que el domingo en Bellaco casa Echenique habrá ca

La gran carrera del Domingo en Bellaco

en Bellaco

Meyer y Figueiredo
PRODUCTOS LITTLE

Por el Campeonato local auspiciado por nuestra primera entidad de Fútbol, el domingo deberán enfrentarse, de acuerdo al Calendario Nacional y San Lorenzo en 1^a y 2^a divisiones.

No se llevó a cabo la reunión de la Liga el miércoles

El mal estado del tiempo y los caminos, hicieron fracasar la reunión del miércoles de la Liga Interlocal de Foot-Ball.

Meyer y Figueiredo
Pinturería en general

6º Gran Remate de Reproductores Seleccionados

Organizado por la Comisión Delegada de las Sociedades de Paysandú y Río Negro.

A realizarse en Paysandú el 14 de Setiembre próximo

La oferta está constituida por:

584 reproductores de las razas Hereford, Shorthorn y Polled Shorthorn, pedigree inscripto, pedigree particular y puros por crusa.

420 reproductores lanares, de las razas Romney Marsh, Merina, Lincoln, Corriedale y Merilin, pedigree y puros por crusa.

4 reproductores equinos, raza Percherona, pedigree y puros por crusa

Reproductores en total

Esta oferta de selección procede de las renombradas cabanas de la gran zona productora del Norte del Río Negro: «SANTA MARIA» de Suc. María Hughes de Arcos; «SANTA RITA», de Campbell Hnos; «SANTA MARIA DEL QUEGUAY», del Dr. Jacinto D. Durán; «EL CARDÓ», de José M. Elorza; «BICHADERO» y «LA PILETA» de Estancias y Colonias Uruguayas S. A.; «EL AGUILA» de Carlos Frick; «EL SAUCE» de C. Fraschini h. y Hnos; «LA PALMA» de Edmundo C. Griffin; «JULIO MURO» de Hermann Holzmann; «EL CAMBARA» de Indarte y Garbarino; «LA ETHEL» de Marcelino C. Indarte; «LA LOMA» de Diego G. Lawlor; «EL RABON» y «SAN SEBASTIAN» de Lichero Hnos.; «EL CURUPI» de Mannise y Menafra; «QUEBRACHO» de Marsicovetra y Morganti; «SANTA ISABEL» de M. Raúl Parietti; «NUEVA MELHEM» de Suc. Lorenzo y Salvo; «RINCON DE FRANCIA» de Julio Stirling; «LA ESMERALDA» de David Stirling; «EL RUMBO» de A. Vásquez Varela e Hnos; «LA ESPERANZA» de Suc. Alfredo Young.

IMPORTANTE:

La Comisión N. de Mejoramiento Ovino ha resuelto acordar el estímulo del 20% a los adquirentes de ovinos tatuados.

Por Catálogos e Informes: SECRETARIA DE LA SOCIEDAD RURAL

18 de Julio 1940 - PAYSANDU

POTRO

CASARETTO y HEINZEN

Avenida España 1628 — Teléfono N.º 514.

PAYSANDU

Industria Nefamente Uruguaya

Panadería y Almacen "YOUNG"

Enrique F. Reggio

Especialidad en Pan y Galleta
Reparto a domicilio.

FACTURERIA EN GENERAL

YOUNG (R. Negro)

Juzgado de Paz de la 4.^a
Sección del Departamento de
Río Negro
APERTURA DE SUCESIONEDICTO — Por disposición del
Juzgado de Paz de la Cuarta
Sección del Departamento de Río Negro
se hace saber al público que ha sido
declarado abierto la Sucesión de dona
PARLA MARTINEZ DE ROSAS, ci-
radores a todos los que por cualquier
concepto se considera con derecho a la
herencia dejada, para que comparezcan
ante este Juzgado dentro del término de
treinta días, con los justificativos del ca-
so, bajo apercibimiento de lo que hui-
re lugar por derecho.
Young, Agosto 2 de 1940
Juan da Silva
uez de Paz

V. 1419140

MEYER y FIGUEREDO
Agents:
ACEITES TEXACO

SE VENDEN

2 1/2 hectáreas de terreno
con Casa de 3 piezas y depen-
dencias — Tierras ya cultivadas
a 20 cuadras del centro.
Tratar: con José Estigarribia-
Young. Más datos en este pe-
riódico.Meyer y Figueredo
BAZAR
Artículos de Regalos**"Café Independencia"**

HIGIENE Y ESMERO

ALBERTO GERFAUO.

Young

Por Solo 800 Pesos

1 CAMION FORD MODELO "A"
CAJA VOLCADORA

VENDE

En perfecto estado de marcha

Guillermo Carro

Young

Constitución de la Sociedad
Leal Roldán, López Allegue
y Cia. Ltda.Los firmantes, Carlos María Leal
Roldán, Alvaro López Allegue y Leon-
cio Zeballos, conocido por Semirámidas
L. Zeballos, llevamos a conocimiento
del público que hemos constituido una
sociedad de responsabilidad limitada ba-
jo las siguientes cláusulas: OBJETO.
Girar en la explotación de cinemató-
grafos y espectáculos públicos en general.
Razón Social: Leal Roldán, López Allegue y
Cia. Ltda. — Domicilio: Av. 18
de Julio s/p. del Pueblo Young, cuarta
sección judicial del departamento de Río
Negro.Capital: Cinco Mil pesos
aportados en efectivo con depósito bancario a nombre de la
sociedad. — Fondo de Reserva: Cinco por ciento de las utilidades trimestrales. — Administrador: Alvaro López Allegue. — Asambleas: Se realizarán una ordinaria anual en el mes de Junio. — Las decisiones se tomarán por mayoría de votos teniendo el voto de todos los socios igual valor.Plazo de duración: Cuatro años prorrogables automáticamente por períodos
anuales. — La alianza de los socios
no manifiestará su intención de dis-
solver a los trámites de la adjudicación
a cada renacimiento. La sociedad se
constituirá en su virtud que autorizó el
scribano Benito M. López, en Pueblo
Young, el día 25 de Junio 1940, cuya
primera copia se inscribió el día quince
del mismo mes con el número ciento
veintiuno en el Registro Público de
Comercio de Río Negro. — Young
Julio 25 de 1940.Semirámidas L. Zeballos, Alvaro
López Allegue, Carlos M. Leal
Roldán.ESPECIALIDAD EN
Autógena y
Trabajos de ObraSoldadura de cualquier
pieza en hierro, bronce co-
bre aluminio etc.

Trabajos Garantidos

Rogelio Bianchi
YOUNGMEYER Y FIGUEREDO
Curasemil Cooper

G. Clemencón

relojero ruizo

EN SU NUEVO LOCAL

Leandro Gómez

y 19 de Abril

frente a la casa Cerini

PAYSANDU

Roberto Hodges

Venta de artículos para
Obras SanitariasArtículo de Construcción
en generalGemas, Relojes y Lubrificantes
para Autos y Camiones

Comisionista en Ramos Generales

FRAY BENTOS

18 de Julio 1596 — Teléf. 125

MEYER Y FIGUEREDO

Barraca y Ferretería

Si ud. necesita
DEPURAR SU SANGRE
No haga experiencias!
Tome solamente

Elixir de Nogueira

del Farm. Químico

JOÃO DA SILVA SILVEIRA

PODEROSO

ANTI-SIFILITICO!

Combatte las
Heridas, Bar-
ros, Manchas,
Eczemas, Ul-
ceras, Can-
ceres, Gon-
reas, Bubas,
Fistulas, Reu-
matismo.En la ante todas las enfer-
mitades de sangre límpia!

PARA LOS DÉGILES!

VINO CREOSOTADO

de João da Silva Silveira

Gran Tónico

Combatte la

Tos, Bronquitis,

Dolores de Espal-
das y Del PechoJuzgado de Paz de la 4.^a
Sección del Departamento de
Río Negro

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de
Paz de la Cuarta Sección del Departamento de
Río Negro, se hace saber al
público, que el señor Francisco Urteaga
cumpliendo con lo dispuesto por el CÓ-
DIGO RURAL, ha hecho entrega por el
Juzgado de una vaca pampa colorada
vera de la señal: un marfileño por
arriba en la oreja derecha y una muñeca
por arriba de la oreja izquierda, y de la
siguiente mareas: como se dibuja,
que dicha vaca se encuentra estacionada
desde cinco años en el mismo campo; un carnero de
la misma raza de la oveja, de dos años
y medio y orejano, y una oveja raza
Romney Marsh de la señal: una muñeca
por arriba en cada oreja que también se
encuentra estacionada en el campo re-
ferenciado, — cuyos dueños de los ani-
males mencionados se desconocen, por
lo que se cita y emplaza por el término
de sesenta días a los que se considera
tenen derecho a reclamarlos que se
presenten con los justificativos del caso
a quienes se les entregará previo pago
de los gastos correspondientes, bajo
avpercibimiento de que sean vendidos
en remate público — Young, Agosto
de 1940.JUAN DA SILVA
Juez de Paz
E 7 18140. V 7 110140.Por precios y mejor
trabajoAlejandro
CabralElectricista
Consulte y ganará dinero
calle Artigas
YoungCadena de auto
extraviadaEl dia jueves 29, en el trayecto
de Donato a Farmacia Long
y Correo, se ha perdido una ca-
dena de auto Ford. Quien la ha-
yera encontrado se ruego devol-
verla a esta Administración.Gran Provisión
y Frutería

"La Montevideana"

DE

WALTER LOPEZ

Calle 18 de Julio — Young
(Casa Pepe)

ALFONSO BARTABURU

DEPOSITO DE CEREALES

AGENTE DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO
SECCION RURALES.Venta permanente de Harina. Semillas Seleccionadas
procedente de Trigos y Lino de Pedigree de "La Estan-
zuela" a los precios más bajos de plaza.

Venta de postes, medios postes, estacas, y algarrobo negro. — Alfalfa especial y mezcla.

TELÉFONO N.º 31 y 72.

PUEBLO YOUNG.

Emilio y José Falcone

VENDEN

1 Cosechadora CASE Mod. A
en perfectas condiciones de
funcionamiento en \$ 1.200

REPRESENTANTES

Máquinas CASE, de ocasión,
Tractores, Cosechadoras,
Trilladoras, Sembradoras,
Arados y demás imple-
mentos agrícolas.

Si quiere ganar dinero, antes de comprar, consultenos.

EMPRESA "LA AMERICANA"

Roberto Hodges

Fray Bentos

Teléf. La Unión

FABRICA DE REFRESCOS,
AGUAS GASEOSAS Y BEBIDAS SIN ALCOHOLEstablecimiento premiado con Diploma de Honor y
Medalla de plata en la Exposición de Salto,
Soriano y Río Negro

Dos enfermedades importantes en los ojos de los bovinos

Por los Drs. A. Pires y N. L. Cuevila

(Continuación)

Congestión intensa de la conjuntiva y del fondo de saco que se presentan tumefactos y rojas.

Edema de la conjuntiva bulbar (quemosis) e infiltración; edema palpebral (tumefacción, congestión y tensión de los párpados), éste impide que el enfermo abra los párpados espontáneamente.

Cuando el proceso avanza, afecta la córnea debida al pus, (y finalmente pannosa turbidez rojiza de la córnea por novi formación de vasos).

Esta queratitis se transforma en arenquimática, profunda o intertinal (inflamación de la sustancia propia de la córnea) ocausando el enturbiamiento blanco-grisáceo, difuso, de la córnea que puede evolucionar hacia la cura (reabsorción), hacia el absceso corneal, hacia la ulceración corneal perforación de la córnea hacia el exterior, hacia el hipopóptilon (perforación de la córnea hacia el interior, ulceración de la membrana de Deschmetz y la colección de pus en la cámara anterior del ojo).

B. Síntomas subjetivos.—Hay prurito, sensibilidad, dolor a la palpitación y fotofobia intensa.

Resumiendo, podemos concretar los síntomas diciendo que hay conjuntivas, queratitis superficial y profunda, secreción mucopurulenta, quemosis, fotofobia, dolor y posibles complicaciones graves, hasta la ceguera.

Curso.—El curso de la enfermedad depende de la intensidad de las lesiones desde que las complicaciones en las queratitis intersticiales y posteriores, en los casos de úlcera corneal, de hipopóptilon, etc., retardan la cura o dejan secas las graves (estafíloma corneal, catarrata capsular anterior, fistula corneal, leucoma, etc.).

En los casos de conjuntivitis y queratitis superficial, el curso es favorable y puede retroceder, hasta espontáneamente, entre 15 y 25 días.

Cuando el animal está afectado de los dos ojos, la visión es limitada y si las complicaciones son graves hay ceguera, que puede llevar a la muerte de los animales, porque no pueden buscar sus alimentos y báñadas (muerte por inanición).

Diagnóstico.—El diagnóstico no tiene dificultades. Se hace en base a los síntomas, a su gran contagiosidad, a su carácter epizootico.

Experimentalmente la enfermedad se reproduce fácilmente en la misma especie animal, con la secreción ocular.

A las 48 horas se observan los síntomas descritos.

La investigación del agente etiológico (Rickettsia conjuntival) se hace en la siguiente forma.

1.º Se lava el ojo con agua hervida o suero fisiológico.

2.º Se hace un raspaje de la conjuntiva palpebral, que se extiende sobre un portaobjetos.

3.º Se coloca con el Giemsa o el May Grünwald Giemsa, la tinción fenicida (Laignret y Aubertin) y otros métodos como el Castañeda o el de Machiavolo.

4.º Se observa al microscopio. Las rickettsias son microorganismos polimorfos, clasificados dentro de los clamidozoarios, que se presentan en anillos, o alargados, o en forma de cocos o de cocobacilo, o en bastones, etc., de tamaño muy pequeño (la 2.5 micras) que se disponen aisladamente o agrupados como diplococos, o en conglomerados. Son exclusivamente intracelulares y en número tal, que pueden invadir totalmente el citoplasma aunque se encuentran células menos parasitarias (zonas de protoplasma no parasitarias).

(Continuará).

colaboraciones que merecen especial atención.

Lástima grande que una publicación como la de la referencia no haya podido aún despertar el interés que se merece dentro del comercio sanducero para que ella pudiese ver la luz puntualmente todos los meses. La apatía con que se miran desgraciadamente las iniciativas de bien debería ser eliminada y una publicación de esa naturaleza tener el apoyo de todos porque ello es localismo y fanatismo de una cultura especializada dentro del estudiantado y también del mismo pueblo.

Por el número que acaban de publicar, hacemos votos de perdón y felicitámoslos.

MEYER Y FIGUEREDO

Sarmatox Cooper

Estancia "SANTA ISABEL"

De M. RAUL PARIETTI.

— Estación Young.

Semillas de Pedigree e hijas de Pedigree, tiene en venta de las variedades siguientes:

TRIGO. — Litoral Común, Litoral 1, Litoral 2
Litoral Precoz, H. 31 y

KLEIM PIRAMIDEX.

LINOS. — Record 11, Mal Abrigo y B. H.

AVENAS. — N.º 1095 (para pastoreo) y F. 2 A
B. 12 (para granero)

Por Precios y demás informes dirigirse al establecimiento o en ésta: Barraca Harguindegui y Lorenzo Tassano y Cía.

(NOTA: TRIGO H. 31, Agotado.)

Agricultores Ganaderos!

Tenemos un Stock permanente de Máquinas Agrícolas y Tractores.

Los mejores "JOHN DEERE - TRIUNFO" y su completo surtido de repuestos.

CASA MAZZARELLO

18 de Julio 1301 — Teléfono N.º 148 — Paysandú.

MEYER Y FIGUEREDO

Maquinas Agrícolas

JOHN DEERE

El Restaurant preferido

de los Hacendados

Los mejores platos
El mejor servicio
Una tarifa incomparable
La mejor comodidad en el

HOTEL

SAN MARTÍN

Vd. come lo que quiere y paga lo que come.

Atendido por su propietario
Sr. Martín Sanberro.

YOUNG.

METALINA

para limpiar metales en general

METALINA no falla nunca. Es lo mejor que se ha producido.

METALINA deja todo como nuevo, bronces, plata, oro, etc. etc.

PIDALO EN TODAS LAS FERRETERIAS Y BAZARES

DISTRIBUIDOR:

J. OZER-AMI y Cía.

El más científico y moderno

Plan de Seguro de Vida

Lo encontrará Vd. en las pólizas de

"La Franco Argentina"

Entre las ventajas de estos planes destacamos las siguientes:

- 1.º Doble capital en caso de muerte por accidente.
- 2.º Renta vitalicia y seguro gratis en caso de incapacidad.
- 3.º Pagos de beneficios especiales. - 4.º Préstamos con garantía de la misma Póliza. - 5.º Indemnización por accidentes parciales. - 6.º Posibilidad de abonar el seguro, con beneficio de rescate.

Nuestras Pólizas no ofrecen restricciones de ninguna clase

Por informes: Agencia en Paysandú, 18 de Julio 1026

Rodolfo Francolino

Artista cortador
al servicio
del humilde elegante



GERMÁN CASILIO DE JULIO

PH. SANDU

MEYER Y FIGUEREDO

Productos Strauch

EN BREVE

Empresa "VELOX"

Inaugurará un servicio de autos colectivos a

TRES BOCAS

combinación a Montevideo

IDA..... \$ 6.00

IDA y VUELTA..... \$ 11.00

SALIDAS DIARIAS

Agencia e informes

SALON

AQUÍ ESTÁ!

18 de Julio, frente a la casa Falcone Hnos

YOUNG

Meyer y Figueredo

PRODUCTOS LITTLE

Granja "SANTA JUANA"

de AGUSTIN BARCHI

Venta permanente de Productos de Granja.
MAIZ: "Casilda" y "Cuarentino" hijo de pedigree.

ALFALFA: especial para carneros y parrejeros.

Estación Young

Dept. Río Negro

BODEGA "BECCARIA"

VINOS SELECTOS

LA MEJOR CALIDAD

PRECIOS RAZONABLES

Avenida España 1562 — Teléfono 71. — Paysandú

De nuestro Corresponsal en Fray Bentos

La Conferencia en el Teatro «Young»

Se anuncia la venida a ésta del distinguido escritor y periodista Sr. Alfredo Lepro. Ofrecerá en la amplia instalaciones del Teatro «Young» el día 23 del cte. mes a la hora 21. Fue invitado por el Comité Pro Solidaridad y Ayuda a los Aliados «Por la Democracia».

El anuncio de la llegada de este alto valor del periodismo ha despertado inusitado interés.

Merecido ascenso

Nuestro estimado conterráneo el Sr. Cipriano Lassarre ha sido ascendido al cargo de Gerente de la Sección Fomento Rural del Banco Hipotecario.

Concierto de piano en el Ateneo

En el correr de la semana venidera, el Ateneo de Fray Bentos, nos ofrecerá la ocasión de oír en un salón local a un gran concierto de piano que estará a cargo del eminente pianista hispano, Don Carlos Kussrow Corra. Como en todos los actos patrocinados por nuestro Ateneo, la entrada será libre.

Envío a la Cruz Roja Británica

Con fecha 29 del mes ppdo. el Comité Pro Solidaridad y Ayuda a los Aliados «Por la Democracia» envió al Comité Pro Cruz Roja Británica de Montevideo, que preside Lady Effie Millington Drake, numerosas prendas de vestir y alimentos, demostración ésta del cariño fraybentino hacia la causa democrática defendida hoy por Inglaterra. Este es el segundo envío que el Comité lleva a cabo y es digno del merecido elogio como así del agradecimiento como así del agradecimiento.

Meyer y Figueredo Pinturería en general

El baile de mañana en «La Estrella»

La popular entidad deportiva del anglo, «Club Atlético Anglo» con el fin de allegar fondos para reforma del field y construcción de una cancha de Basket-Ball, ha programado para mañana en los salones de «La Estrella» un gran baile que se dará comienzo a las 21 horas. Amenizará esta hermosa tertulia la orquesta López, habiendo despeitado gran expectativa entre los amantes de la danza, lo que hace prever que la simpática fiesta será todo un acontecimiento social.

Boda Nobelascio-Bordoli

Para el jueves 19 ha sido

S. I. A. M.

REFRIGERACION MODERNA

HELADERAS FAMILIARES Y COMERCIALES

“SIAM” reduce el costo de una vida mejor

EXPOSICION Y VENTA

18 de Julio casi Esq. Diego Young. Teléfono 67

HECTOR OTAZU.

Young. (R. Negro)

Omnibus “FLECHA ROJA” DE JOSE G. CARMINATTI

Servicio de Encomiendas y Pasajeros

FRAY BENTOS - YOUNG

Atendido por su dueño.

miento perenne de quienes hoy lejos de nosotros luchan por la libertad y la justicia.

Festivales en la Sdad. Cosmopolita

Con el propósito de allegar fondos el C. O. Deportivo ha programado para mañana por la noche, pasado mañana y el próximo sábado y domingo, grandes festivales que se llevarán a cabo en las amplias instalaciones de la Sdad. Cosmopolita.

Festejando la entrada de la Primavera

Festejando la entrada de la Primavera y aprovechando que ese día también es sábado, la prestigiosa S. ciedad Recreativa «La Armonía» programa un gran baile que está llamado a adquirir proporciones de lucidez como el más destacado de cuantos ha llevado a cabo.

Boda Fiorelli-Espinoza

Para el 12 de los corrientes se anuncia la consagración de la boda entre la interesante señorita María Inés Espinoza y el Joven Walter E. Fiorelli. A las múltiples felicitaciones que la simpática pareja viene recibiendo unímos las nuestras muy sinceras.

El baile de mañana en «La Estrella»

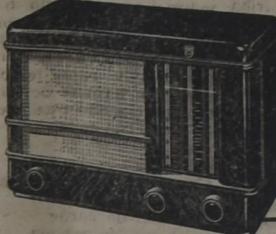
La popular entidad deportiva del anglo, «Club Atlético Anglo» con el fin de allegar fondos para reforma del field y construcción de una cancha de Basket-Ball, ha programado para mañana en los salones de «La Estrella» un gran baile que se dará comienzo a las 21 horas. Amenizará esta hermosa tertulia la orquesta López, habiendo despeitado gran expectativa entre los amantes de la danza, lo que hace prever que la simpática fiesta será todo un acontecimiento social.

Boda Nobelascio-Bordoli

Para el jueves 19 ha sido

“PHILIPS”

“SUPER” 3.



Modelo 1940. - : - \$ 190

Pagaderos en pequeñas cuotas mensuales

EN 10 MESES SIN INTERES	\$ 25.00
Entrega inicial y 10 cuotas de	\$ 16.50
EN 18 MESES	\$ 25.25
Entrega inicial y 18 cuotas de	\$ 9.70

Mejor sintonización.

Mejor estabilidad.

Mejor
“SONIDO”



Tipo 312. — Un receptor integrado importado de HOLANDA. Atractivo Gabinete de baquelita 5 válvulas equivalente a 7 en funciones. Equipado con las modernísimas válvulas ROJAS, incluyendo la E.C.H. 3 de doble función. 4 gamas de onda desde 13 hasta 570 mts. sin interrupción. Rendimiento extraordinario en ondas cortas. Gran parlante. Dial vertical de fácil manejo. Construcción antimicrofónica.

RECEPCIÓN SORPRENDENTE EN ONDA COTA. un PHILIPS siempre es mejor!

Pagamos al mejor precio su receptor usado.

José S. Battistessa e hijos

Representantes Oficiales. PHILIPS

El Periodista

El periodista nació para defender la Libertad y los Derechos del pueblo a costa de su propia libertad y de su propia vida.

Por eso el periodista es un apóstol jamás un comerciante. Hace de su pluma un baluarte de los derechos del hombre, y no se pone nunca detrás de un mostrador para negociar las ideas.

¡Porque el periodista es un maestro del pueblo!

MAURICIO G. OBELAR

EL CENSOR

APARECE LOS LUNES
MIERCOLES Y VIERNES,

Direc. Adm. y Talleres:
Calle Las Piedras.

Tarifa Avisos:

1 pág. por mes \$ 50.
1/2 : : : : 30.
1/4 : : : : 18.

Por publicación 0 10 el ctm de columna.

1 columna por 10 ctms. \$ 3.
Profesionales 5 líneas por 1 col. con diario \$ 1.50.

Demás avisos: convencional.

Suscripciones:

Año adelantado \$ 9.
“atrasado” 10.
Seis meses 4.50.
Mensual 0.80.

Editan el periódico en los talleres de su propiedad.

SE VENDEN

2 1/2 hectáreas de terreno con Casa de 3 piezas y dependencias—Tierras ya cultivadas a 20 cuadras del centro.

Tratar: con José Estigarribia-Yong. Más datos en este periódico.

MEYER Y FIGUEREDO

Maquinas Agrícolas

JOHN DEERE

Cañones y Bombas...

De gran poder nutritivo por su exquisita crema, las encontrará únicamente en la

CONFITERIA Buenos Aires

Atendida por su dueño. — Ex-Jefe de las más grandes Confiterías de Montevideo y Buenos Aires. Las mejores masas, las de finísimo paladar y el surtido más completo nadie mejor que LAZARO

Una prueba basta para comprobarlo como el mejor cliente

Teléfono N° 16

YOUNG

Mundo Social

Notas de Belleza

Hay que marchar adelante, en la lucha por la belleza y la buena apariencia, y no dejarse acabar. Ninguna mujer debe abandonarse. Y la verdad es que, cuando una joven llega a despreocuparse de su aspecto personal, es porque ya no se ocupa de nada.

Los conceptos en materia de belleza cambian constantemente y siempre para mejorar. El tipo de muñeca pertenece al pasado; el busto plano y la silueta de muchachito han sido olvidados hace tiempo. Y las mujeres que llegan a cierta edad se interesan de cosas nuevas, hacen footing y están en mejor disposición que nunca.

Hay una cantidad de cosas desagradables en este mundo y ésto es una de las tantas razones por las cuales las mujeres deben tratar de ser encantadoras y decorativas. No es tiempo de lamentarse ni de gritar. Cuídese la apariencia personal y...algún día las cosas irán mejor.

Escuela Urbana N.º 8 de Nuevo Berlín

Circula la siguiente circular: La Comisión de Fomento de la Escuela N.º 8 de Nuevo Berlín, se complace en invitar a Ud. y Flia. para las Kermesses que a beneficio de la misma, se efectuarán en el salón del «Centro Democrático» los días 5 y 6 de Octubre.

Esperando vernos favorecidos

con su presencia y su valiosa cooperación dado el fin altruista que perseguimos en pro de la niñez, nos es grato saludar a Ud. muy atte. —Oristela A. de Walter, Presidenta; Eva Iribarren Monti, Secretaria.

Nota.—Las donaciones se reciben en las siguientes casas: Garibino Hnos., Zuchetti y Meira, Bairo, Rico Garbarino, Carlos M. Garbarino y Escuela N.º 8.

Farmacia de Turno

Para el domingo estará abierta al servicio público la farmacia Falco del Sr. Mario W. Long.

Viajeros

Se ausentaron para Campaña después de estar varios días la Sra. Felipa C. de León y sus dos Srs. hijas Julia y Pipa.

—También para Campaña después de estar varios días entre nosotros la Sra. Rosa Haydée Liesegang.

Enfermos

—Guarda cama ligeramente indisposto el Sr. Lelio Frugoni.

—Mejor de su leve indisposición el Sr. Brígido A. Marroni.

—Restablecida la señora María Luisa Rohner de Dámino.

—Completamente restablecido nuestro vecino Sr. Enrique F. Reggio.

—Mejor la señora del amigo Martín Sansberro.

LA MESA

Turón Hogareño

150 gr. de azúcar, 200 gr. almendras.

Se pone en la cacerola el azúcar en polvo y las almendras limpias y molidas; se añaden cuando el azúcar se haya derretido, mezclando bien; se retira del calor y se pone en un mármol enmantecado o untado con aceite; luego se coloca el turón en una lata de hornear enmantecada, en el horno cubierto y a muy baja temperatura para que termine de secarse el turón. Cuando esté bien seco se corta con un cuchillo enaceitado.

Croquetas a la Inglesa

½ kilo de carne
4 filetes de anchoa
Miga de pan
Pan rallado
3 huevos
50 gramos de manteca
Condimentos

Aceite o grasa para freír

Se pasa la carne con los filetes de atocha por la máquina de moler carne; se remoja la migas de pan, se exprime y une a la carne molida, se agregan una cucharada de cebolla muy picada, una cucharadita de ralladura de corteza de limón, sal, nuez moscada, perejil picado y la manteca; se lleva al fuego cuidando de mezclarlo perfectamente. Una vez cocido se quita del calor, se añade un huevo batido y se deja enfriar bien. Se hacen las

MEYER Y FIGUEREDO

RADIOS
General Electric

En los salones de la casa Levin

Casa Pablo

Abrió sus puertas al público y ofrece un Stock completo en Artículo de Tienda.

Visítela — Compare Precios y Calidad Será Vd. su Cliente

Lo que Vd. no encuentra en otras casas lo halla en

CASA PABLO

croquetas dándoles la forma de huevo y se envuelven en pan rallado; se batirán los dos huevos que quedaron con una pieza de sal y se humedecen en ellos las

MEYER Y FIGUEREDO
Sarnatex Cooper

Meyer y Figueredo
BAZAR

Artículos de Regalos

croquetas, se vuelven a cubrir con pan rallado y tamizado y se frien en el aceite o grasa muy caliente. Se sirven con la salsa que se quiera.



CABAÑA

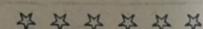
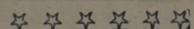
“Rincón de Francia”

DE

JULIO STIRLING

Estación YOUNG.

Depto. de Río Negro



EN HEREFORD: Uno de los más numerosos y selectos planteles inscriptos en el H. B. U. de la zona de garrapata lo que, permite la venta de muy buenas vaquillonas, además de la producción de toros.

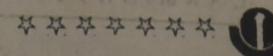
EN ROMNEY MARSH: El mayor conjunto de vientes aceptados por M. Ovino lo que también permite vender lotecitos apropiados para planteles.

Están en venta y podrán verse

150 toros Hereford, inscriptos en el H. B. U. de dos años.
150 toros Hereford, puros de origen, de dos años.

100 vientes Hereford, inscriptas en el H. B. U. y servidas por los padres del Establecimiento.

500 carneros Romney Marsh tatuados M. Ovino
100 borregos Romney Marsh



Por informes al Establecimiento

Mundo Social

Notas de Belleza

Hay que marchar adelante, en la lucha por la belleza y la buena apariencia, y no dejarse acabar. Ninguna mujer debe abandonarse. Y la verdad es que, cuando una joven llega a despreocuparse de su aspecto personal, es porque ya no se ocupa de nada.

Los conceptos en materia de belleza cambian constantemente y siempre para mejorar. El tipo de muñeca pertenece al pasado; el busto plano y la silueta de muchachito han sido olvidados hace tiempo. Y las mujeres que llegan a cierta edad se interesan de cosas nuevas, hacen footing y están en mejor disposición que nunca.

Hay una cantidad de cosas desagradables en este mundo y ésto es una de las tantas razones por las cuales las mujeres deben tratar de ser encantadoras y decorativas. No es tiempo de lamentarse ni de gritar. Cuídese la apariencia personal y...algún día las cosas irán mejor.

Escuela Urbana N.º 8 de Nuevo Berlín

Circula la siguiente circular: La Comisión de Fomento de la Escuela N.º 8 de Nuevo Berlín, se complace en invitar a Ud. y Flia. para las Kermesses que a beneficio de la misma, se efectuarán en el salón del «Centro Democrático» los días 5 y 6 de Octubre.

Esperando vernos favorecidos

con su presencia y su valiosa cooperación dado el fin altruista que perseguimos en pro de la niñez, nos es grato saludar a Ud. muy atte. —Oristela A. de Walter, Presidenta; Eva Iribarren Monti, Secretaria.

Nota.—Las donaciones se reciben en las siguientes casas: Garibino Hnos., Zuchetti y Meira, Bairo, Rico Garbarino, Carlos M. Garbarino y Escuela N.º 8.

Farmacia de Turno

Para el domingo estará abierta al servicio público la farmacia Falco del Sr. Mario W. Long.

Viajeros

Se ausentaron para Campaña después de estar varios días la Sra. Felipa C. de León y sus dos Srs. hijas Julia y Pipa.

—También para Campaña después de estar varios días entre nosotros la Sra. Rosa Haydée Liesegang.

Enfermos

—Guarda cama ligeramente indisposto el Sr. Lelio Frugoni.

—Mejor de su leve indisposición el Sr. Brígido A. Marroni.

—Restablecida la señora María Luisa Rohner de Dámino.

—Completamente restablecido nuestro vecino Sr. Enrique F. Reggio.

—Mejor la señora del amigo Martín Sansberro.

Mundo Social

Notas de Belleza

Hay que marchar adelante, en la lucha por la belleza y la buena apariencia, y no dejarse acabar. Ninguna mujer debe abandonarse. Y la verdad es que, cuando una joven llega a despreocuparse de su aspecto personal, es porque ya no se ocupa de nada.

Los conceptos en materia de belleza cambian constantemente y siempre para mejorar. El tipo de muñeca pertenece al pasado; el busto plano y la silueta de muchachito han sido olvidados hace tiempo. Y las mujeres que llegan a cierta edad se interesan de cosas nuevas, hacen footing y están en mejor disposición que nunca.

Hay una cantidad de cosas desagradables en este mundo y ésto es una de las tantas razones por las cuales las mujeres deben tratar de ser encantadoras y decorativas. No es tiempo de lamentarse ni de gritar. Cuídese la apariencia personal y...algún día las cosas irán mejor.

Escuela Urbana N.º 8 de Nuevo Berlín

Circula la siguiente circular: La Comisión de Fomento de la Escuela N.º 8 de Nuevo Berlín, se complace en invitar a Ud. y Flia. para las Kermesses que a beneficio de la misma, se efectuarán en el salón del «Centro Democrático» los días 5 y 6 de Octubre.

Esperando vernos favorecidos

con su presencia y su valiosa cooperación dado el fin altruista que perseguimos en pro de la niñez, nos es grato saludar a Ud. muy atte. —Oristela A. de Walter, Presidenta; Eva Iribarren Monti, Secretaria.

Nota.—Las donaciones se reciben en las siguientes casas: Garibino Hnos., Zuchetti y Meira, Bairo, Rico Garbarino, Carlos M. Garbarino y Escuela N.º 8.

Farmacia de Turno

Para el domingo estará abierta al servicio público la farmacia Falco del Sr. Mario W. Long.

Viajeros

Se ausentaron para Campaña después de estar varios días la Sra. Felipa C. de León y sus dos Srs. hijas Julia y Pipa.

—También para Campaña después de estar varios días entre nosotros la Sra. Rosa Haydée Liesegang.

Enfermos

—Guarda cama ligeramente indisposto el Sr. Lelio Frugoni.

—Mejor de su leve indisposición el Sr. Brígido A. Marroni.

—Restablecida la señora María Luisa Rohner de Dámino.

—Completamente restablecido nuestro vecino Sr. Enrique F. Reggio.

—Mejor la señora del amigo Martín Sansberro.

Mundo Social

Notas de Belleza

Hay que marchar adelante, en la lucha por la belleza y la buena apariencia, y no dejarse acabar. Ninguna mujer debe abandonarse. Y la verdad es que, cuando una joven llega a despreocuparse de su aspecto personal, es porque ya no se ocupa de nada.

Los conceptos en materia de belleza cambian constantemente y siempre para mejorar. El tipo de muñeca pertenece al pasado; el busto plano y la silueta de muchachito han sido olvidados hace tiempo. Y las mujeres que llegan a cierta edad se interesan de cosas nuevas, hacen footing y están en mejor disposición que nunca.

Hay una cantidad de cosas desagradables en este mundo y ésto es una de las tantas razones por las cuales las mujeres deben tratar de ser encantadoras y decorativas. No es tiempo de lamentarse ni de gritar. Cuídese la apariencia personal y...algún día las cosas irán mejor.

Escuela Urbana N.º 8 de Nuevo Berlín

Circula la siguiente circular: La Comisión de Fomento de la Escuela N.º 8 de Nuevo Berlín, se complace en invitar a Ud. y Flia. para las Kermesses que a beneficio de la misma, se efectuarán en el salón del «Centro Democrático» los días 5 y 6 de Octubre.

Esperando vernos favorecidos

con su presencia y su valiosa cooperación dado el fin altruista que perseguimos en pro de la niñez, nos es grato saludar a Ud. muy atte. —Oristela A. de Walter, Presidenta; Eva Iribarren Monti, Secretaria.

Nota.—Las donaciones se reciben en las siguientes casas: Garibino Hnos., Zuchetti y Meira, Bairo, Rico Garbarino, Carlos M. Garbarino y Escuela N.º 8.

Farmacia de Turno

Para el domingo estará abierta al servicio público la farmacia Falco del Sr. Mario W. Long.

Viajeros

Se ausentaron para Campaña después de estar varios días la Sra. Felipa C. de León y sus dos Srs. hijas Julia y Pipa.

—También para Campaña después de estar varios días entre nosotros la Sra. Rosa Haydée Liesegang.

Enfermos

—Guarda cama ligeramente indisposto el Sr. Lelio Frugoni.

—Mejor de su leve indisposición el Sr. Brígido A. Marroni.

—Restablecida la señora María Luisa Rohner de Dámino.

—Completamente restablecido nuestro vecino Sr. Enrique F. Reggio.

—Mejor la señora del amigo Martín Sansberro.